

## 第2回臨時市議会

# 市民の別荘(菅平保養所)建設に着手

## 47年9月完成予定



長野県菅平高原に市民のいこいの場として建設している保養所の完成予想図

昭和四十六年、第二回臨時市議会は、去る七月二十日に開会されました。  
この議会では、長野県菅平市民保養所建設工事請負契約を含む三議案が提案審議され、いずれも原案どおり可決されました。これにより、市民福祉の充実がより一層はかられることとなります。  
いよいよ市民のみならず、希望のひとと長野県地域開発公社が共同で開別荘が、来年九月末ごろ、長野県菅平高原に完成する予定です。  
この別荘地は、昨年十二月柏市都市開発公社が、長野県企業局市に寄付され、今回の臨時市議会

### あすの柏はあなたの一票から

# 市議会議員選挙は8月29日

市議会議員選挙は、八月二十九日です。

この選挙は、私たち市民の代表者として、これから四年間市政にたずさわる人を選挙最も身近で大切な選挙です。  
明るい市政に参加するためにも、みなさんそれぞれ投票してください。(この選挙に投票できる人)

この利用は、夏期は、小中学生の林間学校として、他のシブンは、青少年のみならず一般のかたの研修、保養の場にも開放されることとなります。  
これが完成すると、鉄筋コンクリート造り建築面積二千二百六十五・九平方メートル、地上二階一部地下、児童生徒なら一度に二百五十名が収容できる十八の部屋や、食堂、浴室、多目的なホール、暖房装置などが完備される「やすらぎの場」となります。

これは、菅平市民保養所建設工事による債務負担行為、当初五千万円を施設建設費一億四千七百六十五万円と設計監理料百七十四万九千円と事務費を補正するものとして、八月十九日現在で公職選挙法の規定により、選挙権と被選挙権の停止措置を受けていない人

（選挙人名簿の縦覧）  
市水久選挙人名簿に登録されている人。  
①昭和二十六年八月三十日までに生まれた人。  
②四十六年五月十五日までに転入した人、引きつづき三月以上住民基本台帳に登録されている人  
③四十六年八月十五日現在で公職選挙法の規定により、選挙権と被選挙権の停止措置を受けていない人

（選挙人名簿の縦覧）  
この選挙に投票できる人の名簿の縦覧は、八月十七日（火）、十八日（水）の午前八時半から午後五時まで市役所三階選挙事務局で行なわれます。  
（不在者投票）  
八月二十九日に投票できない人は印鑑と入場券をもって八月十九日から二十八日の午前八時半から午後五時までに、市役所三階選挙事務局（直通六七二二三九）内線三七七へといそいで。

（立候補予定者説明会）  
市議会議員に立候補しようとする人の説明会は、八月三日（火）午後二時から市役所三階大会議室で行なわれます。  
当日は、立候補届出に必要な手続きを説明しますので出席してください。また、立候補届出に必要な書類の事前審査を八月十一日（水）から十五日（日）まで選挙事務局で行なわれます。選挙についてはお問い合わせは、市役所三階選挙事務局（直通六七二二三九）内線三七七へといそいで。

### 四季のうつり変わりについて

私共の生活様式やレクリエーションが、それぞれに変化して行く姿は、面白いものだ。特に夏を迎えると昨日とはガラリと変わった趣きを楽しむ。路行く人の着る物は、軽くスマートに、店頭は色とりどりの夏物一色となり、夏祭りや花火大会も盛りだくさん。子供も夏休みとなり、故郷を離れたサラリーマンは盆帰省を待つなど、心踊る楽しい一週間を過ごす。

### 七月十七日 国鉄北越線管理

局長君が袋田氏来庁。二面ホーム設置の申請書を正式に出して欲しいと言われる。早速、十九日北越線を経て、国鉄総裁宛申請書提出。これで懸案の二面ホームもようやく事務段階に入り、何かしら、大きな峠を越えた感じがする。夏祭りの最中から始まった立、意外な豪雨を伴い、連続四日もおよんだのは驚いた。地方によってはかなり大きな被害が出たが柏では数件の床下浸水位で止ったのは、不幸中の幸いというべきか。

### 読みたい本が、車で運ばれてきて無料貸し出しされる動く図書館が誕生

八月三日から市民のみならずにお目見えします。この動く図書館は、市立図書館まで運ばれてくる。市が二十万円で購入したマイクロバスで、白と青のツートンカラーのスマートなものです。

### あなたの街へ訪問

読みたい本が、車で運ばれてきて無料貸し出しされる動く図書館が誕生。八月三日から市民のみならずにお目見えします。この動く図書館は、市立図書館まで運ばれてくる。市が二十万円で購入したマイクロバスで、白と青のツートンカラーのスマートなものです。

### 貸出し巡回日程

△巡回日  
土曜 午前十時～十二時  
水曜 午前十時～十二時  
大青田青年館 午前十時～十二時  
大宮百祥院 午後一時～二時  
△巡回日  
光ヶ丘団地集会所 午前十時～十一時  
△巡回日  
梅林児童遊園 午前十時～十二時  
勤労青少年ホーム 午後一時～二時  
ただし、雨天の時は巡回しません

### おわけします 土・千代田村誌

市史編さん事業のひとつ、土・千代田村誌（A5版、420頁）が刊行し、一部2千円でみなさんにおわけしています。  
今度刊行された「土・千代田村誌」のうち、土村誌は、大正5年東葛藤部長の命で、土村誌編さん委員会が、大正11年に作成したものです。千代田村誌は、柏市史編さん委員山野辺薫さんが大正12年に執筆したものを今回再編したものです。  
いずれも、大正年間までの同村の行政や住民の生活が書かれている貴重な資料といえます。  
購入を希望するかたは、市役所二階広報課（内線223）までおいでください。

### 所有農地の申告

八月五日までに  
農地を所有しているかたは、農地を借りて耕作しているかたは、農地法に基づき、八月五日現在で農地の所有状況を申告することになっています。  
これは、小作地の所有状況調査や農地の転用、所有権の移転申請の時の資料となる重要なものです。該当されるかたは、もれなく正確な申告をしてください。  
申告用紙は、実行組合から配布されています。組合に加入していないかたは、用紙をなくされたかたは、市役所二階農業委員会事務局（内線二五九）か各出張所に申告用紙を申請してありますのでおいでください。

### 市民相談案内 8月

法律相談	9日 23日	市民相談室	10時～3時	(市顧問弁護士)	
人権相談	16日	市民相談室	10時～3時	(人権擁護委員)	
行政相談	25日	市民相談室	10時～3時	(行政相談委員)	
交通相談	12日 25日	市役所3階会議室	10時～4時	(県交通相談員)	
結婚相談	毎週水曜日	10時～3時	毎週日曜日	1時～3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日	中央公民館	10時～3時		
消費生活苦情相談	1日 15日	市民相談室	9時～4時	(県消費生活苦情相談員)	
家庭児童相談	毎週月曜日～金曜日	9時～4時	土曜日	9時～12時	福祉事務所 (家庭児童相談員)



# 楽しみながら学ぶ

## 成人学校第三期開校

### 成人学校日程

科目	要項	曜日	時間	定員	内容	期間
和裁		土	午後4時	40	ウール着物の裁ちかた仕立かた	9月11日 11月20日
家庭料理(3)		土	午前10時	40	簡単なできる来客料理のいろいろ	9月4日 10月23日
盆裁		金	夜間	40	初心者を対象に盆裁の手ほどき	9月3日 11月12日
手芸(2)		金	午前10時	40	実用的な手芸のいろいろ	9月3日 10月29日
旅行の知識		木	夜間	40	上手な旅行をするための基礎知識	9月2日 9月30日
洋画の手ほどき(2)		水	夜間	40	油絵の初歩から	9月11日 11月17日
あみもの		火	午後4時	40	手あみの初歩から	9月7日 11月9日
ペン習字		月	夜間	40	実用ペン習字の基礎から	9月6日 11月8日
日本人形		月	午後4時	40	日本人形と木目込と押絵のつくりかた	9月6日 11月22日

いるもので、今回はその最終の機会です。  
余暇を有意義に過ごすためにもふるって受講ください。  
○会場 中央公民館

○受講料 一科目百円で、科目によって実習材料費が必要  
○受付 八月九日(月)から十日(水) 午前九時から午後七時まで  
○その他 各科目とも先着順、定員で締切り、電話や郵送による申し込みは受け付けませんので、本人か代理人が直接中央公民館へお申し込みください。

(注) 時間：午前(10時-12時) 午後(1時30分-3時30分) 夜間(6時30分-8時30分)

## 国民年金

### 支給始まる

#### 年額六万円(十年年金)

去る七月八日、市民会館で第一回目の年金証書が交付されました。これは昭和三十六年に国民年金制度が発足して以来初めて支給される老齢年金(明治三十九年四月二日から明治四十四年四月一日までの間に生まれたかたが、任意で加入した十年年金)で、この年金には市内で約六百人のかたが加入しています。  
このかた達は、満六十五歳に達した翌月から順次受給権者となり



いつまでも元気に国民年金証書の交付

## 初めて狩猟をするかたに

8月23日から講習会

市では、今年から狩猟を始めるかたを対象に八月二十三日(月)二十四日(火)の二日間わたって、午前八時から午後五時まで、



毎月五万円(年額六万円)の年金を年四回にわたって支給されることになり、  
今回はその第一号として、道井の深野孝四郎さんほか五名のかたが証書の交付を受け、今年から年金を受取ることになりました。  
なお当日は、午後三時まで年金相談所を開設して年金についてのいろいろな相談に応じましたが、大勢のかたがみえられ熱心に相談していました。

ここで泳ぐと危ないヨ 一立看板のよびかけ  
あぶない、ここで泳ぐのはやめましょう。と立看板がよびかけています。  
この立看板は、市と防犯組が利根川など、市内20カ所の水泳禁止区域に立てたものです。この立看板のある所では泳がないようにしましょう。

### 三歳児出張健診日程

期日	曜日	会場
9	月	田中農協
10	火	十余二青年館
11	水	富勢小学校
17	火	第二小学校
18	水	土小学校
20	金	土南部小学校
25	水	光ヶ丘小学校
27	金	光ヶ丘小学校

柏保健所では、次の日程で三歳児の出張健診を行います。  
該当するかたは、ぜひ健診を受けてください。  
○該当する幼児 昭和四十三年一月一日から四十三年十二月三十一日までに生まれた幼児  
毎月第一木曜日  
柏保健所では言葉のおくれている幼児、その他生活のうえで心配になる幼児について、次のとおり生活センターにお問い合わせください。

### ☆八月三歳児出張健診

柏保健所では言葉のおくれている幼児、その他生活のうえで心配になる幼児について、次のとおり生活センターにお問い合わせください。  
○該当する幼児 昭和四十三年一月一日から四十三年十二月三十一日までに生まれた幼児  
毎月第一木曜日  
柏保健所では言葉のおくれている幼児、その他生活のうえで心配になる幼児について、次のとおり生活センターにお問い合わせください。

### ☆幼児のしつけ相談

柏保健所では言葉のおくれている幼児、その他生活のうえで心配になる幼児について、次のとおり生活センターにお問い合わせください。  
○該当する幼児 昭和四十三年一月一日から四十三年十二月三十一日までに生まれた幼児  
毎月第一木曜日  
柏保健所では言葉のおくれている幼児、その他生活のうえで心配になる幼児について、次のとおり生活センターにお問い合わせください。

### ☆46年度劇物取扱者試験

劇物取扱者試験  
八月十二日(水)午後一時から五時、会場は市民会館、説明会は市役所公書課(内線二四五)までお問い合わせください。



でんわ  
役所 67-1111  
市役所 64-4131  
柏市 64-4132  
消防本部 66-3811  
消防第一分署 72-2702  
消防第二分署 31-5702  
消防第三分署 67-3122  
消防第四分署 72-4802  
消防第五分署 66-2191  
消防第六分署 67-2224  
消防第七分署 67-5637

### ☆暮らしの一日教室

果消費生活センター  
八月六日(金) 婦人装身具の選びかた  
八月二十日(金) 私たちの食生活と食品の選びかた  
八月二十七日(日) 洗濯機の選びかた  
九月三日(土) 洗濯機の選びかた  
九月十日(土) 洗濯機の選びかた  
九月十七日(土) 洗濯機の選びかた  
九月二十四日(土) 洗濯機の選びかた  
十月一日(土) 洗濯機の選びかた  
十月八日(土) 洗濯機の選びかた  
十月十五日(土) 洗濯機の選びかた  
十月廿二日(土) 洗濯機の選びかた  
十月廿九日(土) 洗濯機の選びかた  
十一月五日(土) 洗濯機の選びかた  
十一月十二日(土) 洗濯機の選びかた  
十一月十九日(土) 洗濯機の選びかた  
十一月廿六日(土) 洗濯機の選びかた  
十二月三日(土) 洗濯機の選びかた  
十二月十日(土) 洗濯機の選びかた  
十二月十七日(土) 洗濯機の選びかた  
十二月廿四日(土) 洗濯機の選びかた  
十二月三十一日(土) 洗濯機の選びかた

### ☆夏休み子ども映画会

八月六日(金)  
第一回 午前十時から十一時四十分まで、第二回 午後二時から三時四十分まで  
会場 中央公民館  
上映映画 「王様と六人の勇士」  
「カララ」(三十分)  
「文部省選定「ライオン物語」カララ」(七十分)  
入場料 無料  
その他 父兄同伴でおこしください



去る七月二十三日、船戸地先の利根川堤で、柏市と我孫子市の消防関係者による水防演習が行われました。当日は、土俵づくりや杭ごしらえなど日ごろの訓練を發揮して、これからの台風シーズンにそなえました。

### 柏市公営総合卸売市場付属営業人募集

募集業種	業務内容
青果仲卸業	野菜、果実、つま物等
食品等卸業	鮮魚、水産物加工品、塩干物、海産物、海苔類、佃煮、茶、漬物、食肉、味噌、醤油、調味料、そう菜類、卵類、めん類、雑穀類、インスタント食品類、加工食品、豆腐、嗜好飲料、乳製品、酒類、びん缶詰類、包装容器資材類、その他一般食品卸
サービス業	飲食業、その他

○応募資格  
1 上記営業業務を行なうに必要な知識経験及び資力信用を有する者  
2 卸売りの業務ができる者(サービス業を除く)で通常の販売価格より安く販売できる者  
○受付期間 昭和46年8月9日(月)から8月21日(土)まで(日曜日を除き土曜日は正午まで)  
○申請方法 市所定の申請書により手続きして下さい  
○申請書交付場所 市役所経済部公営市場開設事務所  
○その他お問い合わせは公営市場開設事務所(内線312)へお問い合わせ下さい。

救急自動車のサイレンが、8月1日からピーポー音に変わります。  
市消防本部

大気汚染防止法説明会  
8月12日(水)午後一時から五時、会場は市民会館、説明会は市役所公書課(内線二四五)までお問い合わせください。